

La Ilustración SUD-AMERICANA



NIÑOS DE BOOTH
FOTOGRAFÍA DE WITCOMB

REDACTEUR EN CHEF: M. A. LORETTE, DIRECTEUR
DE LA SOCIÉTÉ MUTUELLE DE PUBLICITÉ
14 RUE BOULEVARD, PARIS

Buenos Aires, 15 de Septiembre de 1912

Dirección y Administración: SARMIENTO 657 (antes Cuyo)

CAMAS DE BRONCE INGLESAS
ESCRITORIOS BIBLIOTECAS

ALFOMBRAS

MUEBLES

DORMITORIOS

COMEDORES

JUEGOS DE SALA

JUEGOS DE VESTIBULO

ESCRITORIOS

DE FANTASIA

MESITAS-

- DORADAS

TAPICERIA

DE BROCKEE

Y AUBUSON

JUEGOS DE

MARROQUIN

Y BUFALO

GIRATORIOS

SOFAS

SILLONES

SILLERIAS

EN

GENERAL

ALFOMBROS

DE UNA PIELA

FELPUDOS

CAMINOS

COCOS

ESPARTOS

ALFOMBRITAS

EXIPES

COREADO

Y RIZADO

CARPETAS

DE TODAS

CLASES Y

MEDIDAS

CAMINOS DE

LINOLEUM

HULES

PARA

LAVATORIO

GRANDIOSO

SUREIDO

EL GRAN BRETAGNA
HERNANDEZ - BUENOS AIRES - MADRID - FABRICA DE TAPICES
TAPICERIA
LINOLEUM

CORTINADOS DOSELES
GOBELINOS PASAMANERIA

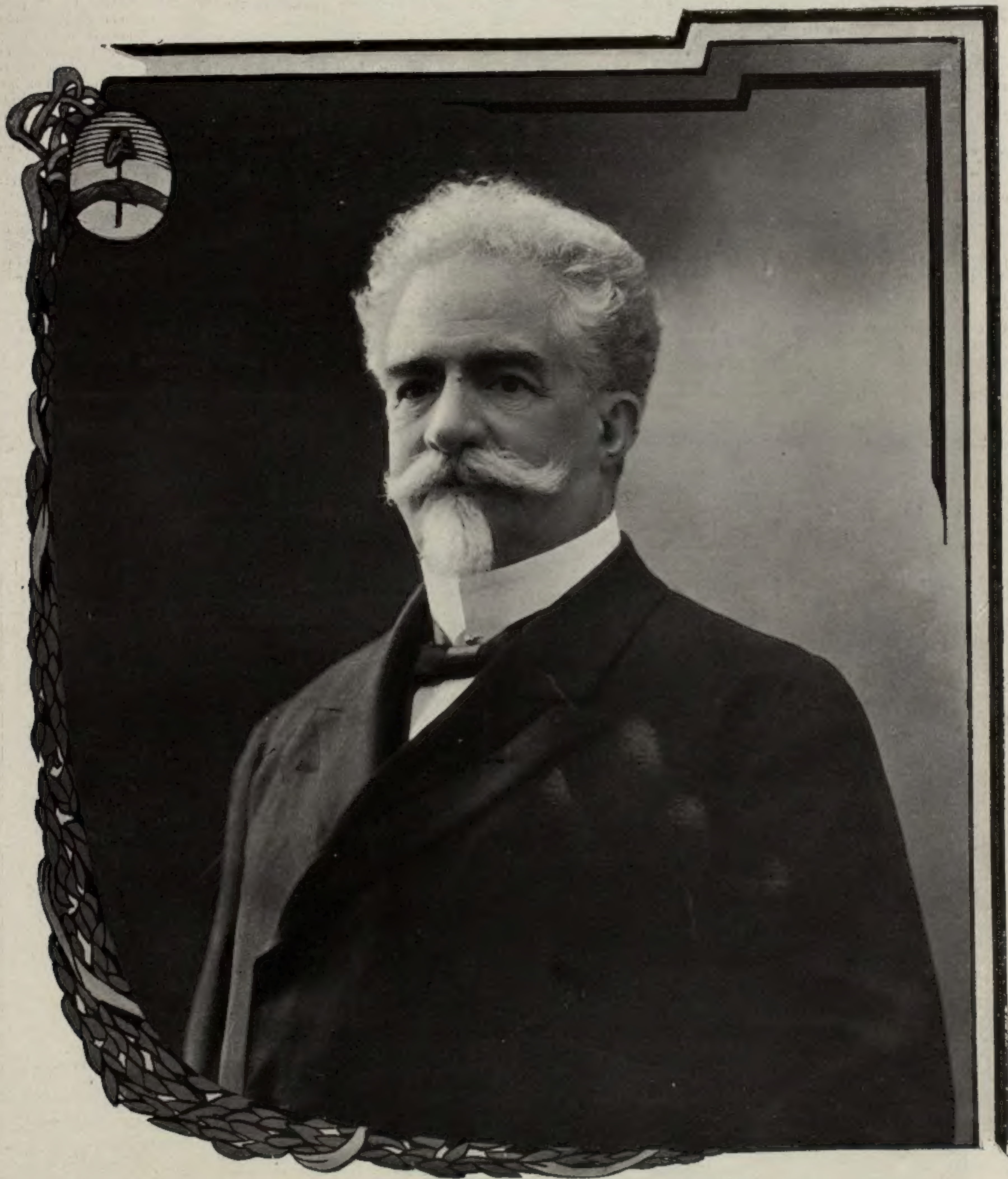
LA ILUSTRACIÓN SUD AMERICANA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA DE LAS REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

AÑO XX.—NÚM. 473

BUENOS AIRES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 1912

DIRECTOR-PROPIETARIO
MIGUEL A. PICHOT



EL GENERAL JOSÉ INOCENCIO ARIAS, GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES, FALLECIDO EN LA PLATA EL 11 DEL ACTUAL

LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA

AÑO XX BUENOS AIRES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 1912 N.º 473

INTER-NOS

Fallecimiento del General Arias Hace poco más de dos años, con motivo de su exaltación al gobierno de la Provincia de Buenos Aires, dedicábamos al General Arias, en una página de esta revista, junto con su retrato á caballo, de la época, algunos oportunos recuerdos sobre su brillante actuación en La Verde y el desfile militar que tuvo lugar en esta ciudad á raíz de la terminación de la revolución de 1874.

El jefe que recibió los honores de la victoria en ese desfile, tenía, al subir al gobierno, por el que ya había pasado otra vez, ese marco de gloria que complementaba los de otros muchos hechos de armas en que su personalidad se había destacado. Era siempre el mismo jefe bizarro, lleno de alientos y de vigores, que al igual de su juventud valerosa, había sido también en más de una lucha cívica de su edad madura, el esforzado combatiente y el ciudadano de convicciones al servicio de ideales de gobierno y de grandeza de la patria.

Hoy el cuadro ha cambiado. Los augurios felices de entonces, los recuerdos de gloria, la satisfacción íntima de aquellos momentos, se truecan por las horas dolorosas de los deu-

dos y los amigos ante el trágico final de aquella vida útil y esforzada que desaparece tal vez en el momento de su culminación más completa, cuando iba, sin duda, á cerrar su gobierno con actos trascendentales para la vida política y cívica de la provincia.

La misma magnitud de la tarea que se proponía llenar lo ha rendido al pie de ella, cayendo como el soldado en su puesto de pelea, siendo ejemplo de estoicismo en el sufrimiento, sin una sola queja en los labios, con palabras de aliento para los suyos y de generosidad para todos. Es el fin de un hombre justo, de un ciudadano modelo y de un recto patriota. La justicia póstuma ha de discernirle su más alto veredicto, colocando su nombre entre los de aquellos de quienes se dice como supremo homenaje que han merecido bien de la patria.—JULIO V. VILLAFRANK.

El Ateneo

Buenos Aires tiene ya Ateneo, presidido por el Dr. Malagarriga, abogado que suele dedicar su tiempo á vincular espiritualmente á la Argentina y á España, después de defender con nobleza un pleito azaroso.

El Ateneo hispano-americano tendrá aspecto de cátedra, de tribuna y de Club, y sus socios podrán solazar su vida con varios entretenimientos de los cuales están excluidos el juego y el chiste. En estos tiempos, el chiste es un elemento tan peligroso para el buen nombre de ciertas personas como la ruleta.

Los socios del Ateneo, humoristas la mayor parte, por excelencia, tratan en estos comienzos de fomentar sus propósitos y aspiraciones. Desde que se inauguró la institución el entusiasmo por su prosperidad ha ido en aumento. De aquellos discursos graves con taquigrafía y champagne, de estos optimismos reinantes se deduce que hay ingenio y dinero.

A aprovecharlos para el bien colectivo, que tendrá en el Ateneo una de sus más elevadas instituciones de cultura.

Trágicas

No pocos interesados representaban á Martín Gil su pesimismo astronómico. Anunciaba tempestades y lluvias, desastres agrícolas y contratiempos atmosféricos que constituyen un apocalipsis periódico, difundido cómodamente en telegramas. Y Martín Gil, que es una institución pública, no tenía rival. Pero he aquí que le ha salido uno formidable. Es el coronel Cooper, un coronel terrible que ha resuelto demostrar á los chilenos que Valparaíso está en peligro. Valparaíso caerá.

Martín Gil no opina lo mismo y considera que la cosa no pasará de un sensible terremoto. Esto prueba á las claras que nada ocurrirá, puesto que si los sabios no están de acuerdo, es señal de que los vecinos de la ciudad amenazada pueden dormir tranquilos. Cooper no acertará. Al menos, á esto llega en primer término la filosofía más sabia, que consiste en dudar de lo que los especialistas anuncian y en segundo lugar, nuestra esperanza así lo desea. Lo cierto es que esos augures acaban por amargar la vida. No sube un rey al



REMEMBRANZAS

En un parque de luna... Solitario y sonoro,
—cabe el fauno de piedra de los mirtos en flor—
la romántica triste de las noches de oro
con palabras de fuego dice versos de amor...

Para oírse se doblan los rosales fragantes...
se detienen los cisnes en el lago de azul...
y ante el mágico hechizo de sus trovas galantes,
calla el viento, en las troncas, su doliente laúd...

Por las gamas polieromas del pensil melancólico,
al conjuro instable de su lírica voz:
ven mis ojos rombríos de raposa bucólico
bajo el cárdeno nítido, purpúreo, te del sol:

Poco á poco que surgen por las rendas dormidas,
—encarnando las dichas del idilio postrer,
chambelanes galantes de casaca florida
y azules que lucen sobre el pecho un clavel.

Ya gallardos mancebos de bruñida coraza:
ajodalgos de cota con luciente espadín,
ó alconeros que inquietan con las trompas de caza
la trallita famélica que apresó el jabalí...

Y hasta se oyen los claves de melódica notas:
el gemir de las fuentes y el trinar del oriol:
y entre alegres pavaas y lucientes gavotas
los rondales galantes de algún rey trovador...

Ya un doncel aguerrido de gorguera y justillo,
sobre un potro agareno, que se para á mirrar:
á los pies de la almena de un vetusto castillo
dos osceños que danzan, mientras sueña un timbal...

Ya las cojas piruetas de un bufón escarlata,
hostigando en sus coplas de carácter burlesco:
á troveros que alegran con sus liras de plata
las gentiles marquitas de un flor de T. fanón...

Tantas cosas que fueron otros días mejores
en los parques de antaño que el presente olvidó;
y que evocan sus versos, que perfuman las flores,
en las cuerdas de bronce de mi lira sin voz...

Se han abierto los huecos de la vieja cancela...
las leyendas de antaño, poco á poco se van,
con la pompa toruátil de una ideal pastorela,
y el zonar de los pianos donde llora Mozart...

Y en un parque de luna... Solitario y sonoro,
—cabe el fauno de piedra de los mirtos en flor—
la romántica triste de las tardes de oro
ha sellado mis labios con un beso de amor...

JOSÉ M. DE ANQUITA-ZEBALLOS.



BUENOS AIRES.—AVIACIÓN MILITAR.—LOS MINISTROS DE GUERRA Y DE MARINA ANTE UN «FARMAN».—EL GENERAL VELEZ Y EL AVIADOR PAILLET ANTES DE EFECTUAR EL VUELO

trono sin que aparezca un individuo que anuncie sucesos lamentables de su reinado y cada fin de año trae como consecuencia los augurios sobre el año venidero. Toca á Chile el turno de dar tema á los adivinos y el señor Cooper se entretiene en ejercer su ciencia cruel, previendo terremotos catastróficos. El señor Cooper no basa su trágica profesión en fundamentos científicos. No hace más que adivinar, y en esto consiste su mérito. Presiente. Una voz misteriosa habla por su boca. Una presencia mística inspira su vaticinio lúgubre. Consulta las estrellas y escucha el silencioso

movimiento de la tierra, y, tal vez, como los arúspices, ha leído en las entrañas de una víctima ó en el vuelo de las aves, la nueva tremenda. Y lo que debía esperarse ha sucedido. Hace unos días lo ha desmentido el señor Martín Gil y después de ser asunto de reflexiones trágicas, pasará á ser un tópico de buen humor, que es, en realidad, el destino de los que no ven sino signos pavorosos en todos los aspectos de la naturaleza.

..

“Loco lindo”

A la hora en que escribimos estas líneas está en observación en la sala de alienados del departamento de policía un señor de correcta conversación y de distinguido porte de quien la prensa se ocupó últimamente, con motivo de haberle cortado la trenza á la hija de un ministro.

Nos han dicho que dicho señor es chileno, pero que desde muy niño vivió en Hamburgo, contando 29 años. No obstante su relativa juventud, lleva cortadas 21 trenzas. Nunca

sus tijeras se dedicaron á las trenzas postizas. El cortador tiene un ojo extraordinario y los cabellos rubios ó castaño-claros son sus predilectos.

¿Será su locura una locura romántica? Quien sabe qué novia perturbó su corazón entregándole como recuerdo en un relicario sus cabellos que él ahora ve reproducidos en la cabeza de todas las mujeres jóvenes y hermosas.

Ó es un humorista consumado ó un perverso contra la belleza femenina á la que hace guerra para vengarse, ó un fiel adorador que la adora, ó un esteta de los más famosos.

..

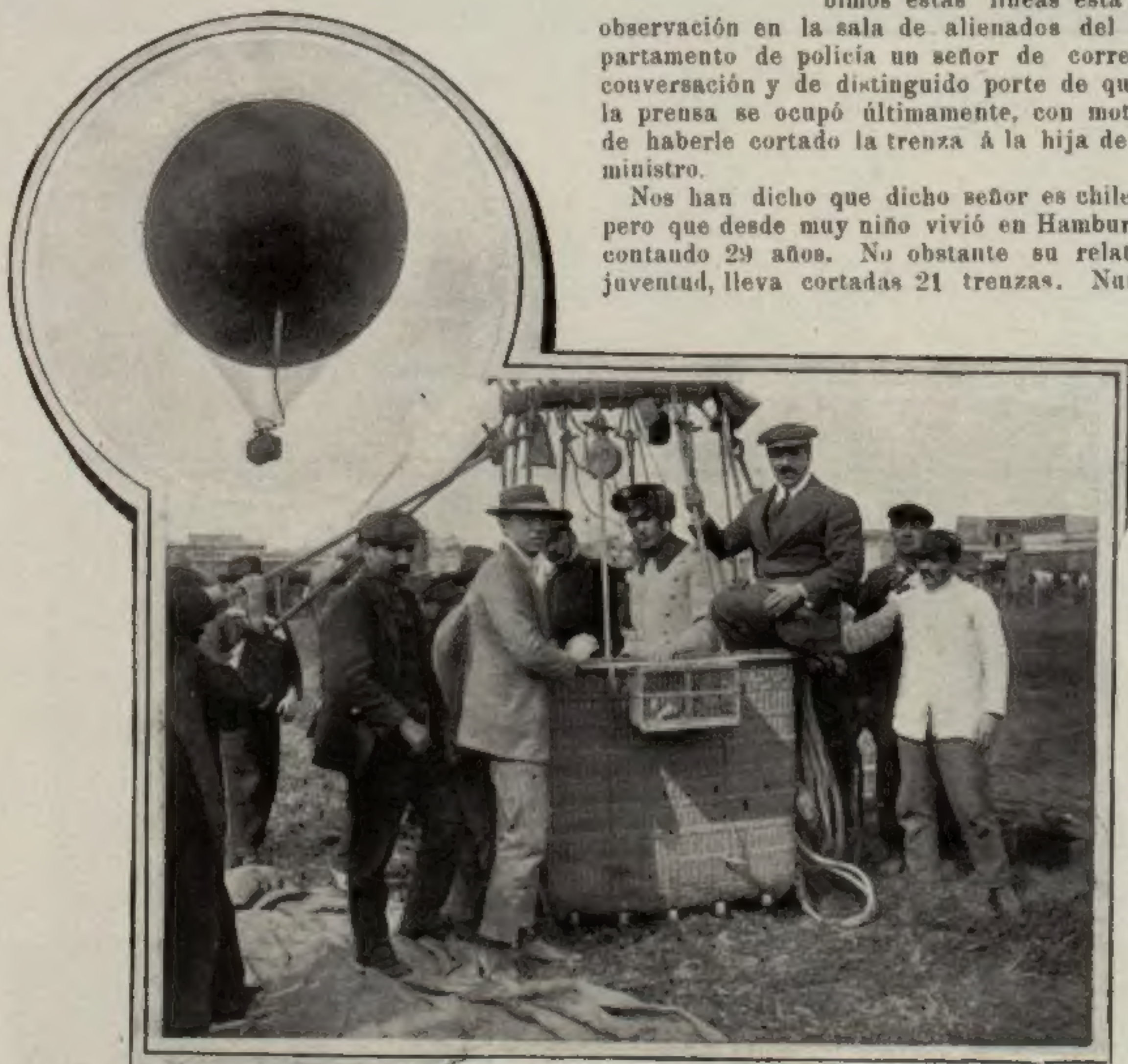
Un congreso periodístico

La idea no es para que se entusiasmen los interesados que en el Plata han comenzado los trabajos preparatorios para el congreso que se reunirá en Mayo del año que viene en Rio de Janeiro.

Nosotros somos escépticos, es decir, no creemos en la eficacia de estas reuniones, en las cuales, aunque se lleve programa fijo, se divaga lastimosamente sobre generalidades poco prácticas y sin provecho. Las atenciones de hospitalidad, las visitas, los paseos, todo el ceremonial convencional de estas juntas que han perdido ya el respeto de la opinión pública, toman todo el tiempo de labores y éstas son nulas, pues cada enviado sólo se preocupa de lucirse ó lucir su delegación. De seguro que si Sighele se sintiera con ganas para volver á escribir sobre la psicología de las agrupaciones colectivas, trazaría con su mano maestra al ocuparse de estos congresos uno de sus más entretenidos capítulos.

Si hay algo que no necesite de congresos, es la institución periodística. La hoja impresa se impone, se difunde, se arraiga, vincula á los pueblos de por sí, por la virtuosidad de su fuerza expansiva, sin necesidad de acción colectiva, de coordinación mutualista para emplear el vocablo de moda. ¿Qué haría un congreso de periodistas? ¿Poner de acuerdo á todos los órganos del continente sobre cuestiones complejas? Esas arduas cuestiones serán siempre examinadas por el periodismo de cada nación, con toda diferencia, si se ha de aspirar á reflejar, como decimos á cada momento, las conveniencias nacionales.

Por lo demás la idea no tiene nada de particular.



BUENOS AIRES.—AEREO CLUB.—EL INGENIERO MACIAS, DISPONIENDO LA PARTIDA.—EL GLOBO EN EL AIRE



BUENOS AIRES. — SEPELIO DE LOS RESTOS DEL GENERAL ARIAS. — LLEGADA DEL CADÁVER A CONSTITUCIÓN. — EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA Y MINISTROS A LA ENTRADA A LA RECOLETA

EL ESPIRITU DE LA GALANTERIA

Cortejaba así á la hermosa señora el rendido caballero:

—Señora, dejé de creer en Dios por culpa de vuestros ojos.

—Ved que ponéis en peligro vuestra salvación.

—¿No estoy condenado acaso al infierno de vuestro desdén?

En eso llegaron á un rosal donde una rosa se deshojaba.

Y la señora dijo:

—¿Quién supiera el verdadero lenguaje de las flores!

—Por vuestro amor—respondió el caballero—yo sabría comprenderlo.

—¿Qué dice entonces esa rosa al deshojarse?

—Supiera que está muriéndose de dolor al veros más hermosa que ella.

Hablando así hallaron un árbol sobre el cual reñían dos halcones. Cubiertos de sangre dieron por fin en tierra, y la dama coqueteó:

—¿Quién supiera el lenguaje de los animales!

El caballero llegóse hasta las aves, que, una vez separadas por él echáronse á volar.

—Señora, por vuestro amor he podido comprender que los dos pájaros reñían, sosteniendo el uno vuestra hermosura contra vuestra gracia y el otro vuestra gracia contra vuestra hermosura.

En estas pláticas llegaron ante una hoguera.

—¡Ah—sonrió la dama,—quién supiera el lenguaje del fuego!

—Por vuestro amor, señora—respondió el galán,—ello no es imposible de ningún modo.

Tomó después de la hoguera una pequeña brasa con su mano desnuda, y, lentamente, aproximó el oído. Luego dejándola con elegancia:

—Señora, el fuego sostiene la necesidad de consumir para alumbrar. Y lo argumento con el brillo de vuestra hermosura.

Así encontráronse bajo un viejo puente, en cuyo extremo opuesto disputaban dos hombres.

—¿Qué dirán?—interrogó la dama.

—Señora, por vuestro amor, fácil es adivi-

nar que la fama de vuestros hechizos forma el objeto de su querella.

Pero aquellos dos hombres, al sentir aproximarse los pasos de la dama y el caballero, habíanse apartado silenciosos. De manera que cuando la gentil pareja cruzó, ambos exclamaron á un tiempo:

—¿Por amor de Dios, una limosna para este pobre ciego!...

La dama frunció vagamente las cejas ante esa cruel ironía; más el galán, sin inmutarse, vació su escarcela repleta de escudos en la escudilla de uno y puso en la del otro su sortija de diamantes.

—Regia limosna—comentó la dama—para darla por el amor de Dios quien en él no cree. Y el caballero:

—Señora, entiendo compensarles pobremamente así la desdicha de no haberos admirado.

LEOPOLDO LOGONES.

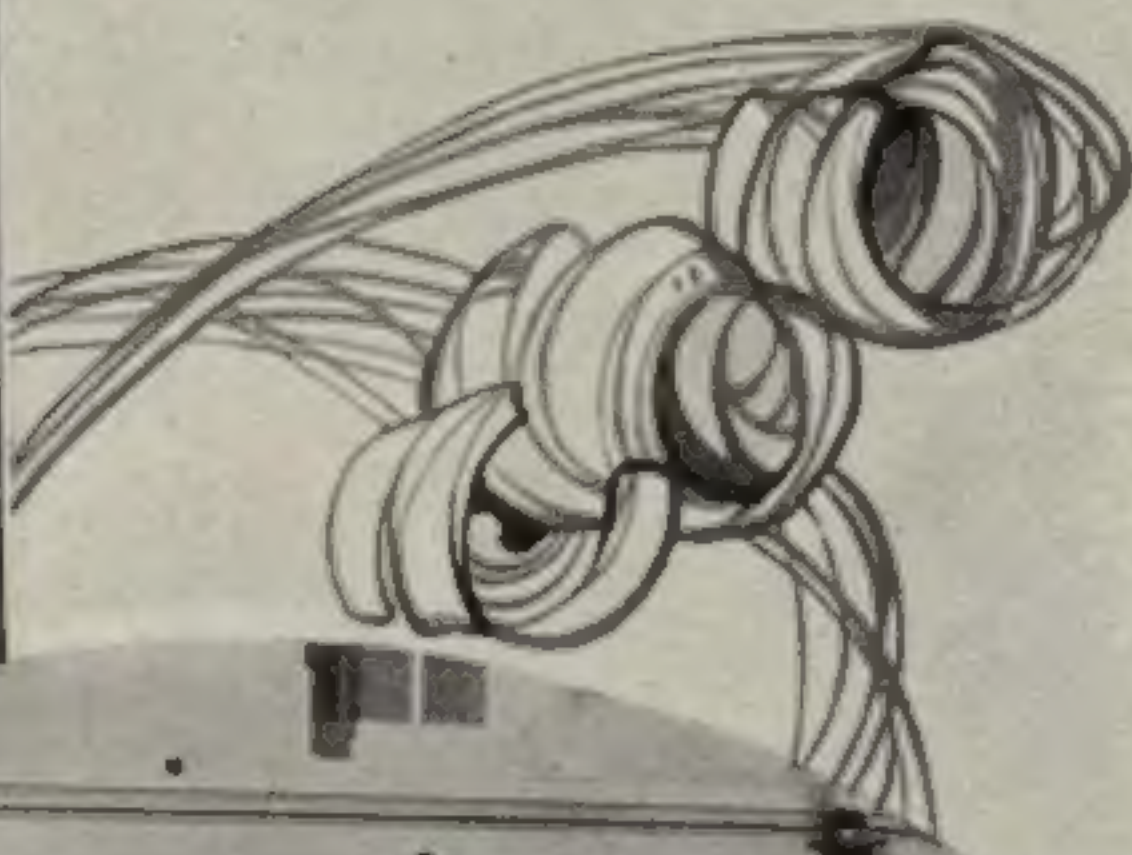




PABELLON INAUGURADO



COMITIVA OFICIAL VISITANDO EL HOTEL



EL INTENDENTE Dr. ANCHORENA
Y VARIOS SEÑORES DE LA COMITIVA



GRUPO DE
INMIGRANTES ITALIANOS



INTERIOR DEL PABELLON INAUGURADO



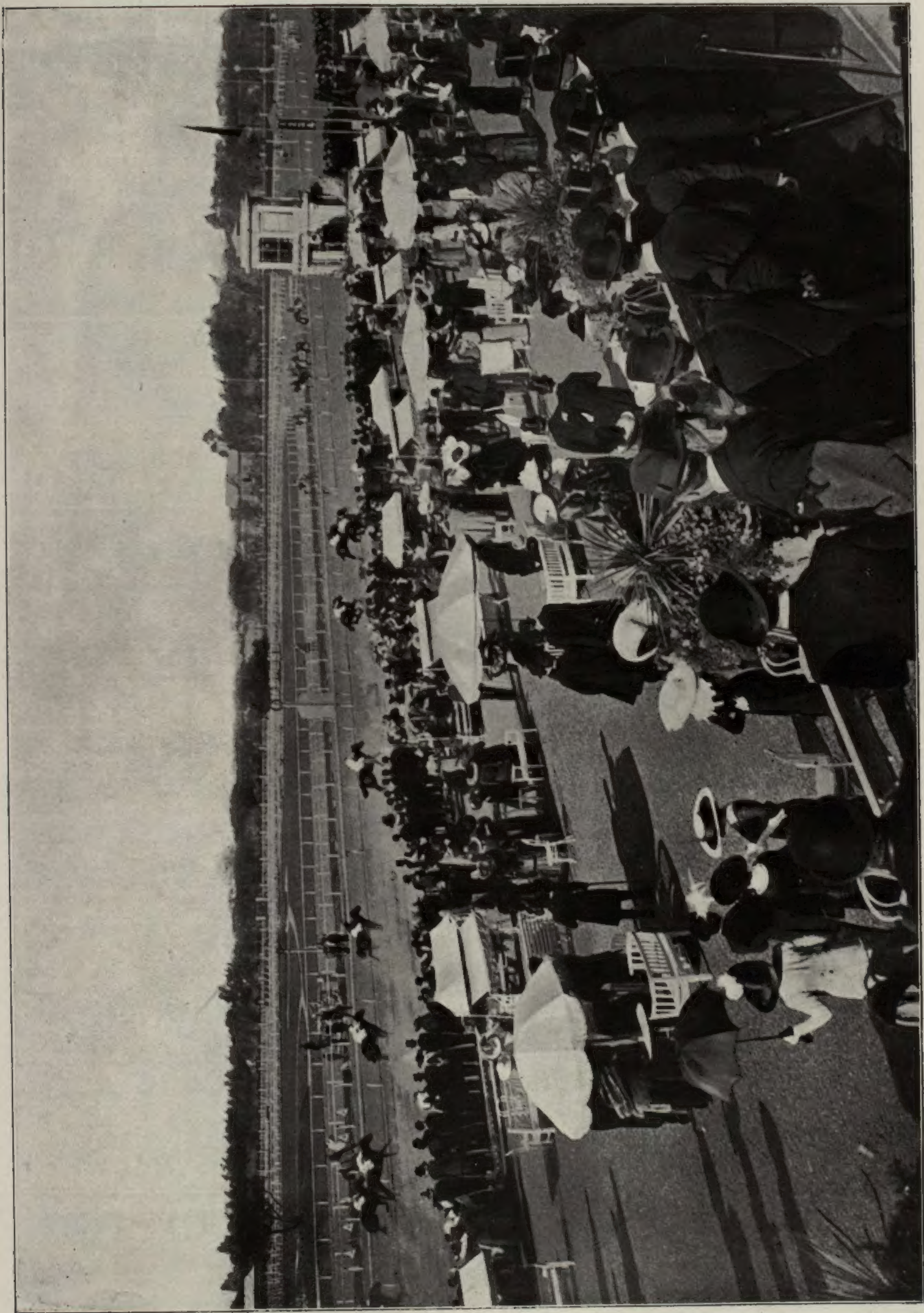
GRUPO DE INMIGRANTES ESPAÑOLES

BUENOS AIRES.—HOTEL DE INMIGRANTES.—Fiesta celebrada conmemorando el centenario del primer decreto del Gobierno Argentino, fomentando la inmigración

UN GRAN DIA EN EL HIPODROMO ARGENTINO



HUENOS AIRES. — PREMIO JOCKEY CLUB. — GRUPOS DE CONCURRENTES Á LA FIESTA SPORTIVA Y SOCIAL



BUENOS AIRES, —ASPECTO GENERAL DE LA PEÑOLISE Y DE LA PISTA DURANTE LA CLÁSICA CARRERA

NÓMADA



...Es nómada, como tantos otros,
de la falta de amor.

Un amigo mío acababa de descubrir que la vida no merecía la pena de vivirse en una ciudad. Yo creo que en ninguna parte; pero, en fin, puse oído atento a sus palabras, admirando el entusiasmo con que me hablaba del campo, evocando la paz virgiliana de su casita, el chorro de armonía de los pájaros, el murmullo de los arroyos y la filosofía feliz que se deducía de una puesta de sol entre animales y flores.

Este amigo mío estudiaba medicina y era un poeta a veces lánguido y a veces épico. Su musa cantaba madrigales y églogas. También cantaba odas. La suave inteligencia y la rara voluntad de mi amigo estuvieron en un tiempo impregnadas de un romanticismo cursi. De pocos meses a esta parte las invadió la experiencia con la furia de las olas. Primero le arrebató una ola de pesimismo, después otra de desilusión, después otra de espanto. Soñaba con el egoísmo, con el desprecio. Advirtiéndome que la pasión con que en un principio veía las cosas del mundo se transformó en burla para observarlas y más tarde en indiferencia para formular sus juicios. Fue algo parecido a las tres etapas del proceso psicológico de un gran escritor con la diferencia de que este se llama Anatole France y mi amigo X.

Mi amigo X venía a Buenos Aires a cursar el doctorado. No es que le cansara el campo; el campo no tiene monotonías para el artista; es que quería estudiar variando a semejanza de la mariposa y de la abeja y con las grandes diferencias de ambas. Aquel día era Domingo. Al entrar en la estación, le molestó profundamente el humo de una fábrica contigua y el ir y venir de la gente por los andenes. Después se halló en un automóvil cuyo neumático se vació a mitad del camino. Más tarde en el hotel. La leche y el café que servían aquella madrugada eran de la noche

anterior y sabían a vinagre. Empezó a echar de menos el campo con sus delicias de paz y de frescura, empezó a arrepentirse de su decisión, cuando yo descubrí por determinadas nostalgias que no estaba en su juicio. Apenas encontré justificada su actitud y sus opiniones sobre la ciudad y sobre el campo, él agregó:

—Mira ché. He ido a un rincón del Paraná a pasar las vacaciones y he ido a casa de mi prima que vive con sus padres. Quise así olvidar la vida y la vida se me descubrió con más encantos que nunca. Mi prima me servía el desayuno, se sentaba a mi lado en la mesa, paseaba conmigo por las tardes, jugaba al ajedrez conmigo por las noches. Se sabía todos mis versos de memoria, conocía más anatomía que yo...

—Nada que te enamoraste...

—Si uno no se enamora de un ángel así, ¿de quién se va a enamorar?...

—¿Y, es bonita?

—Rubia, fuerte, elegante, ideal.

—Te felicito X y que seas buen padre de familia.

No quiso almorzar conmigo. Sin detenerse más dijo que regresaba al pueblo, cuando no hacía una hora que había llegado a Buenos Aires.

Mercedes lamentaba la ausencia de X y este penetró en casa radiante. Advirtió que estaría una semana más al lado de ella para luego dedicarse por completo al estudio. Fue una semana platónica; las palabras se deshacían en alambicar. Por fin se despidieron formalmente. Vivirían separados seis meses. Ella presentía que iban a ser siglos. Él, consolándola, dijo que no, que el tiempo volaría para que no lo sintieran siquiera.

Al principio se cambiaban cartas casi todos los días. Un mes después cada semana. X no dejó de escribirla amenudo, pero Mercedes ya no lo hacía sino de tarde en tarde. X estudiaba con ahínco. La idea de ser médico de poner un consultorio lo dominaba. ¿Qué hermoso recitar versos entre aparatos complicados de cirugía, aguardando a la clientela! Su esposa, entretanto, prepararía la comida, em-

bellecando su hogar. Pero, ¿a qué obedecía su silencio?, ¿a una enfermedad acaso?

X escribió al padre de ella inquiriendo noticias. El buen señor se excusó con sospechosa diplomacia, lo que indujo a X a indagar particularmente todas las novedades del asunto. Cuando las supo se acordó del filósofo que corría en pos de la verdad. Y conseguida al fin cuanto, como él, daría por no haberla alcanzado. Mercedes adoraba a un pintor y quería casarse con él.

No le dio a X por llorar su perfidia en un soneto, se limitó a olvidarla, preocupándose con más entereza de sí mismo. En aquellos días él tuvo una noticia trágica. El pintor era más rico que artista. Usaba lienzos, espátulas y paletas como quien usa reloj, por capricho, y ella se había enamorado de sus millones diciéndose: «Me caso con letras bancarias y no con versos boricados». X sentía que el horror de la burla le roía hasta la médula con la misma fuerza que en otrora experimentaba el placer de sus miradas dulces... De rabia se quitó el bigote.

..

Pasó un año, pasó otro, con esa rapidez increíble que a veces nos hace decir: «parece que fué ayer». Todavía sus recuerdos revolaban en torno de ella. X ya era doctor y estaba establecido en Buenos Aires. Con frecuencia se preguntaba por la existencia de Mercedes. ¿Dónde estaría, dónde viviría? Pensaba con fruición en saberlo para poder contemplarla furtivamente. Sus cabellos serían más oscuros, menos delgado su talle, más vulgar su espiritualidad. Y su esposo, ¿la amaría mucho? ¿cómo sería su esposo?

Con estos pensamientos que llenaban su mente como el aire dorado del crepúsculo llenaba el jardín, le sorprendió la noche. Cenó sin ganas dedicándose después a acompañar a su íntimo amigo el farmacéutico de la esquina donde solía haber tertulia. Estando en la botica discutiendo la renuncia de un ministro muy en boga, penetró al establecimiento una criada tentónica, bicea. Dijo que el niño de la casa de a lado seguía mal y que iba por encargo de la señora a preguntar la dirección de otro médico. El farmacéutico celebrando la casualidad señaló a X, proponiéndole como facultativo de grandes méritos y prestigios. La criada salió y al poco tiempo volvió a buscar a X quien subía deprisa las escaleras del primer piso, como quien va a la gloria.

Penetró en la casa. Reconoció enseguida a la dueña. Era Mercedes vestida de blanco, hermosa como una novia. Ambos palidieron. Mudos fueron a la habitación del enfermo que tenía los ojos cerrados. Él comprendió rápidamente la gravedad del caso pero por no alarmar a la madre sonrió. Todo su afán era salvarlo. Se conmovió como si de algo suyo se tratara. Ella ya había impartido órdenes para que fueran a llamar al papá. Este aún no había llegado cuando el niño expiraba en brazos del médico. La señora quedó caída en una silla, y llorando con la cabeza entre las manos imploraba al cielo piedad. X certificó la defunción y renunció a sus honorarios. Salíó a la calle. Filosofó sobre su destino. Antes había fracasado como hombre y ahora como médico. ¿Qué opinión tendría de él aquella mujer? Pensó como poeta y pensó en suicidarse, pensó como pensaría cualquiera y encendió un Khedive, fumándolo a lo Anatole France...

J. E. BARANDA ICAZA.

1912.

MUEBLES ALFOMBRAS
TAPICERÍA
"LA GRAN BRETAÑA"
Coup. Telef. 202 (Central) Unión Telef. 4860 (Libertad)
126 SUIPACHA 130 - BUENOS AIRES

Neumáticos
CONTINENTAL
La primera marca
Continental — 739 Viamonte — B. Aires



BUENOS AIRES.—EL PRESIDENTE DE LA INSTITUCION DOCTOR CARLOS MALAGARRIGA PEDON, CUANDO SE DISCURSO INAUGURAL, RODEADO DEL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA DOCTOR GARRO, DOCTOR JOAQUIN V. GONZALEZ, SEÑOR RUBEN DARIO Y DEMAS ASISTENTES AL ACTO

EL ESPÍRITU DE TOLERANCIA

No os ocultaré que en este espíritu verdaderamente divino encuentro un destello, sin el cual nuestras relaciones con el resto de la humanidad serían áridas, semejantes á esas tierras privadas para siempre de las claridades del sol.

No concibo la vida sino suavizada por la tolerancia, que es una de las formas de la bondad, pero una bondad discreta, silenciosa, no introduciéndose en la conciencia de otro sino con poder y con un gran sentimiento de respeto y de justicia.

Me admira la certidumbre con que cada uno se cree en posesión de la verdad y pretende imponerla al resto del mundo, sin tener en cuenta las diferencias de edad, de educación, de nacimiento, de raza, de carácter, de tempe-

ramento, de medio y que son á un individuo lo que la sombra y la luz, la montaña y la llanura, los lagos y el mar son á la naturaleza prodigiosamente divina.

Que se sostengan sus opiniones, nada más justo ni más digno, porque ellas se han formado lentamente, por atavismo, por ambiente, por la voluntad con que las hemos elegido, porque se las creía buenas ó generosas, y porque encuadraban perfectamente con las ideas de que estaba impregnada nuestra infancia.

Pero precisamente en razón de las múltiples causas que forman el juicio particular de cada ser, y de las cuales algunas pueden escapar á nuestro entendimiento, debemos respetar todas las opiniones, aun aquellas que no compartimos, siempre que vengan de un corazón sincero y amante de la verdad.

No todas las mujeres están dotadas del es-

píritu de tolerancia. A veces se complacen en descubrir mil imperfecciones en sus semejantes y en comentarlas agriamente.

Y la preocupación que tienen de regentar el universo les impide arrojar una mirada sobre sus propios defectos.

Muchas veces su virtud real reviste un carácter tan austero, que parece un reproche más que un ejemplo. Las personas tolerantes guardan para sí mismas una gran severidad y esparcen tesoros de indulgencia, porque saben que cada uno es responsable de sus actos y que es más provechoso dar ejemplo con su propia vida, últimamente llenada que pasar el tiempo en admirarse de lo que hace el prójimo.

Creo que si el espíritu de tolerancia existiera en el hogar, habría menos de esos divorcios que se deben únicamente á la incompatibilidad de carácter.

Sin embargo, esos caracteres se harían compatibles si lealmente, de ambas partes, en lugar de irritarse por el menor desacuerdo y lanzar palabras hirientes, se buscara una conciliación.

¡Cuántas mujeres encantadoras, pero frívolas, no han llegado á comprender que un marido prefiere trabajar en el hogar, junto á una mujer tiernamente amada, más bien que andar con ella en bailes insípidos y vanos!

Cuando la intolerancia aparece muy pronto, invade los rincones más misteriosos del corazón, brota la intimidad del pensamiento, perturba las más sólidas amistades, ofende las opiniones más sinceras y pasa semejante á esas borrascas que destruyen las mieses doradas, los frutos maduros y las tiernas flores.

La intolerancia va tan lejos, que hace á veces un crimen de aquello de que no sois responsables, no habiendo tenido la libertad de elegir.

No es vuestra la culpa si el destino os hizo nacer en los países brumosos del Norte, donde el pensamiento es profundo, ó en las regiones cálidas del Sud, donde el corazón late con más violencia, ó en las regiones tranquilas y equilibradas del centro.



BUENOS AIRES.—EL DÍA DE LOS NIÑOS POBRES.—LA ALCANCÍA DE ESTE AÑO

MUP. PREVOST.



Arte fotográfico, por Wilcomb, Buenos Aires

SEÑORITA DE QUIROGA



NISA DE WITCOMB
Arte fotográfico, por Witcomb, Buenos Aires

LA HABIL MUJER

Necesita la hábil mujer para dirigir bien una casa diligencia, asiduidad, método, una disciplina moral, previsión, prudencia, habilidad práctica, la penetración de los caracteres y la facultad de la organización, cualidades que son igualmente requeridas para la dirección eficaz de toda clase de negocios.

Las cualidades precisas para los negocios tienen, en verdad, un vasto campo de acción. Comprenden la aptitud, la competencia impres-

cindible para hacer frente con éxito al trabajo práctico de la vida, ya sea que el estimulante se halle en la dirección doméstica, ó en el ejercicio de una profesión, en la industria ó en el comercio, en la organización social ó en el gobierno político, y la educación que nos enseña á manejar con éxito esos diferentes asuntos, es la más provechosa de todas en la vida práctica.

Una disciplina semejante proporciona mucha más dicha y verdadera utilidad en la vida que cualquier grado de ciencia literaria ó soledad meditativa, pues casi siempre la habilidad prác-

tica vence á la inteligencia, y la índole y los hábitos al talento. — S.

LOTION
JAZMIN DEL PAIS



TEATROS y CIRCO

Colón.—Con la despedida de la compañía los entusiasmos por el arte

lírico puede decirse que desaparecieron también, pues el Colón es el único teatro al cual el público ha podido concurrir sin mayores prejuicios y con legítimas esperanzas de ver satisfechos sus gustos y colmadas sus aspiraciones.

Wagner nos regocijó, nos conmovió con su espíritu que palpita en «El Ocaso» y en «Tristán» con tanta intensidad y fué maravillosamente interpretado; Massenet y Verdi contribuyeron a tan exquisitas emociones; sólo Puccini es

quien puso en el paladar una gota de amargura con su música sentimental y empalagosa.

Esperemos á que el año que viene la suerte nos favorezca con más prodigalidad y gracia dándonos el deleite puro que deriva de los maestros anpremos y de los artistas dignos. Ciacchi va á Italia á prepararlo todo; los que cifran en el Colón una de sus diversiones predilectas por razones de cultura, tienen puestas en él sus más caras ilusiones.

Hasta el año que viene, pues. Esperemos con fe y deseando que el tiempo pase que vuele, vuele para que pronto tengamos arte verdadero en una de sus más positivas manifestaciones.

.*.

Politeama.—Debutó la nueva compañía con «Otello» en cuya obra se presentó al público el tenor Paoli. Repuesto del accidente que sufrió en la primera representación cantó muy bien. Hoy que tan difícil es encontrar buenos tenores, Paoli encarna su personaje con acierto. «Otello» con Paoli y la señora Massé alcanzó un éxito resonante.

Otro tanto podríamos decir de «Médée» que fué admirablemente interpretado por la Rovers, Franchini y el bajo Sabélico.

Sin tiempo para ocuparnos detenidamente de la compañía, lo haremos en el número próximo. No obstante diremos que en «La Gio-

conda» puede alabarse la armonía del conjunto.

No faltaron las notas sobresalientes dadas ya sea por la señora Hotkowska, que en el dúo con la protagonista, colocó algunas hermosísimas notas y fraseó con mucha pasión arrancando sonoros aplausos, ó ya sea por la señora de Rovers que lució bonitas notas del registro agudo y encarnó á la protagonista con gran brío, que alcanzó en mejor efecto en la emocionante escena que cierra la obra.

Igualmente los artistas masculinos pudieron también obtener su parte personal de aplausos. El señor Manzini, que no tiene sin duda una voz ideal de tenor, logró un señalado triunfo en la romanza «Cielo y mar» que coloreó muy bien, una vez roto el hielo que separa siempre á todo debutante de un público desconocido para él.

El señor Pignataro, barítono, la señora Franchini y el bajo Guaschi integraron cumplidamente el cuadro de intérpretes.

Brillante y elocuente la orquesta bajo la expresiva batuta del maestro Mascheroni que fué festejado por el público al igual de los cantantes.

.*.

Odeón. Las noches del Odeón son después de las del Colón las noches por excelencia. La compañía Guitry nos ha ofrecido durante la quincena última, interesantes representaciones.

«L'assommoir», melodrama, conmovió desde luego, aún á aquellos que no conocen la novela. En cuanto á los que no la han leído, asienten con mayor impresión á las perfidias de Virginia, á la caída de Coupeau, á la terrible situación en que Lantier viene á quitarse la mujer, á su Gervasia, y no puede defenderla porque el alcohol le ha vencido; ve á la «muñeca de oro», á Nana en sus dore años núbiles prostituidos haciendo el «trouitoir» mientras su progenitor muere con las entrañas abrasadas.

Pero el alto concepto docente de «L'assommoir»; la constante lección moralizadora en sus pavorosos contrastes, no aminoran en ninguno de los cuadros de su adaptación dramática.

Sin embargo el público de aquella noche en el que figuraba lo más representativo de Buenos Aires en las letras, la política y los círculos mundanos, aplaudió á Guitry y á las actrices Dux y Provost.

Como complemento informativo del interés despertado por «L'assommoir» diremos que figuraban entre la concurrencia el presidente doctor Roque Sáenz Peña.

He aquí lo que nuestro colaborador señor A. Ronquette de Fonvielle nos dice aporposito de:

LUCIEN GUITRY

Lucien Guitry es actualmente el primer comediante de la escena francesa. Cada artista tiene su efecto reflejo particular. Hay quien posee un timbre de voz especial que penetra el

oído del espectador sabiendo conmovir en los momentos patéticos. Otro tendrá un «facies» que por singulares detalles engendrará el espanto ó la hilaridad en la masa del público. Los franceses designan este efecto reflejo con la palabra *retentissement* cuya traducción pierde mucho de su sabor. Guitry, él, posee todos los «retentissements». Sus ademanes, su voz, su mirada, tienen una peculiaridad que le pone «Hors concours». Y con esas dotes naturales desarrolladas sistemáticamente que producen siempre el efecto apetecido. Por qué Guitry ha llegado á ser Guitry? sencillamente le contestaré que su escuela ha sido la vida, sabiendo mirar por la ventana, observando, reflexionando sus ideas con provecho. Su naturalidad extraordinaria hace de él el primer actor francés que conozcamos, como decíamos arriba.

Coliseo.—Funciona en este teatro un circo notable dirigido por Szedi.

La presentación del primer espectáculo resultó atrayente, en cuanto á trajes y elementos decorativos; pero en la larga serie del programa no se destacó ninguno por la novedad de los ejercicios ni por la audacia en la ejecución. El público acogió sin entusiasmo á la compañía y sólo en las pruebas de la mulita Elena, adiestrada por el payaso Szedi, y en las escenas mímicas y bailables de la fantasía coreográfica «El juicio de Paris», resonaron aplausos.

Esta fantasía, compuesta por don Augusto Francioli, tiene una visualidad agradable, gracias al desfile de numerosas bailarinas elegantemente trajeadas, entre las cuales se destacaron las que hacían de Minerva y de Venus.

El número principal del programa, á cargo del caballo Curuso, fué ejecutado con mala suerte, pues las dos veces que intentó Mme. Schmidt hacerlo atravesar el puente de seis metros de altura, el animal cayó sobre la red.

A bordo del «Amiral Rigault» y del «Ansteland», llegaron los demás artistas que integran el elenco. Ellos son la escuadra señorita Gusta Roboni, la familia Leenson, la saltarina Hilda Miniggi y el jockey Sacha Gerard, con los que seguramente cobrarán más interés los espectáculos del Coliseo.

Oportunamente nos ocuparemos de ellos.

MAISON J. LABORDE
Deposito: Parfumeria Ideal del Dr. St. GEN, de PARIS
Antes: 302, FLORIAN y LAVALLÉ
Se trasladó al G. LAVALLÉ 335.
EDIFICIO PROPIO

CONCIERTOS

ÓPERA.—PEPITO ARRIOLA

Los cuatro conciertos que anuncia este pequeño artista para los días 17, 22, 24 y 28 se efectuarán en la Ópera á las 8 1/2 de la noche.

La fama de que viene precedido, ha sido lo suficiente para que á los cuatro días de haberse iniciado el abono éste está casi totalmente cubierto por las principales familias deseosas de oír á este artista genial y muy simpático.

Ha contribuido eficazmente al éxito del abono, una larga carta que le escribió hace días la Infanta Isabel á la señora Susana Torres de Castex enalteciendo al joven concertista que es según la Infanta una maravilla.

CELEBRIDAD RARA

Max Linder es un artista parisién—joven—y sin embargo, su nombre es conocido casi en todos los pueblos del mundo, sobre todo en el



BUENOS AIRES.—ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE SARRIENTO.—ENTREGA DE LA PLACA CON QUE SE AGRADECE LA CÁMARA DE DIPUTADOS AL HOMENAJE

—EPURAINA—
 Acelerador orgánico, reconstituyente, depurativo.
 Su uso se impone en todas edades y sexos, para curar y prevenir de infinitas molestias.
 VENTA EN FARMACIAS Y ORJENALES

nuestro. No avaloramos su género, no pretendemos lo que haya de justo en su fama; comprobamos únicamente que es enorme, monstruosa, excepcional. Max Linder congrega el público más numeroso, más variado, más ho-

terogéneo que se puede imaginar. La fisonomía de Max Linder es la más popularizada: quizá podría afirmarse que rivaliza con la de los grandes personajes históricos.

Max Linder es un héroe moderno. Es el

“LA GRAN BRETAÑA”

Unión Telefónica 4860, Libertad

Cooperativa Telefónica 192, Central

126 - SUIPACHA - 130



Ofrecemos á Vd.
 á precio de
 :: Liquidación ::
 un selecto stock de:
 Do mitorios,
 Salones,
 Comedores, etc.
 importados directamente de las mejores fábricas de Francia.

En nuestra sección ALFOMBRAS liquidamos tapices importados de nuestra fábrica de Palma de Mallorca.

Hermanos Fernández

PARIS — BUENOS AIRES — MADRID

Pureza del Cutis

CONSERVADA Y RECUPERADA CON

La Leche Antefélica o Leche Candès

Esta preparación, cuyo invento se remonta a año 1849, tiene sus propiedades comprobadas y la leche es el más perfecto de los alimentos para el niño y el enfermo, y es la única que se puede conservar rigurosamente durante meses y años sin que se altere su calidad y sin que se pierda su valor nutritivo.

1.ª Dosis: Antefélica.

Empleada en esta forma se trata a los niños con más o menos éxito, según la naturaleza de la enfermedad. La leche Antefélica es la única que se puede conservar rigurosamente durante meses y años sin que se altere su calidad y sin que se pierda su valor nutritivo. La leche Antefélica es la única que se puede conservar rigurosamente durante meses y años sin que se altere su calidad y sin que se pierda su valor nutritivo.



2.ª Dosis: Antefélica.

MANERA DE EMPLEARSE SEGUN LOS CASOS

1.º En los casos de erupción de la piel, como el sarampión, la escarlatina, etc., se debe emplear la leche Antefélica en cantidad suficiente para cubrir la piel afectada. Se debe emplear la leche Antefélica en cantidad suficiente para cubrir la piel afectada.

2.º En los casos de erupción de la piel, como el sarampión, la escarlatina, etc., se debe emplear la leche Antefélica en cantidad suficiente para cubrir la piel afectada. Se debe emplear la leche Antefélica en cantidad suficiente para cubrir la piel afectada.

NO MÁS ACEITE DE HIGADO de bacalao TÓMESE EL VINO GIRARD

de la Cruz de Ginebra



SUS HIJOS

SU ESPOSA

UD. M. SMO

gozarán de mejor salud.

El VINO GIRARD es
recomendado por más de 30.000
medicos en la

ANEMIA

CONVALECENCIA

DEBILIDAD GENERAL

BRONQUITIS

Y PARA LOS NIÑOS cuyo
crecimiento puede inspirar
cuidados.

A. GIRARD, 22, Rue de Condé, PARIS

En las principales droguerías
y farmacias.

héroes del cinematógrafo. Su elegancia de figurín, su comicidad un tanto baja, sus aventuras extravagantes, han encantado a un número fabuloso de personas.

Y ese inverosímil prestigio que ningún genio alcanzó ni alcanzará nunca, lo obtuvo Max Linder en el transcurso de pocos años.

La dificultad mayor con que tropieza un actor para la difusión de su arte, es que éste exige la presencia real del artista.

Esta condición limita extremadamente el número de escenas en que ha de actuar.

Gracias al cinematógrafo, Max Linder ha llegado a poseer el atributo divino de la ubicuidad. Su gesto risueño se extiende por todo el mundo, se repite y se multiplica hasta el infinito encantando a las muchachas. Una de ellas nos dijo el otro día en el cinematógrafo: ¡qué simpático!

De ese gesto de Max Linder se han comorido los alemanes y han deseado verlo en carne y hueso. La encarnación de Max Linder en Alemania tendrá lugar el corriente mes de Septiembre. La empresa del Weingartner lo ha contratado por 19.000 marcos para que durante ese mes recite algunos monólogos.

Es probable que la misma empresa realice otros contratos con conocidos artistas de empresas cinematográficas.

Decididamente el público se enamora de los

artistas como los príncipes legendarios de las princesas: por el retrato

LA ISLA DE PASCUA

Referimos días pasados que el Gobierno de Chile había adoptado medidas sanitarias respecto a la isla de Pascua, que pertenece a aquella República, a causa de la difusión que allí adquiría la lepra. Esa circunstancia da oportunidad a la descripción y datos que últimamente se obtuvieron en un viaje de la nave de guerra chilena «General Baquedano».

Dejando de lado la forma patriarcal, paradística, como se vive en ese pedazo de tierra abandonado en el enorme Océano Pacífico, donde la familia no está casi organizada y donde se valen los habitantes como en los tiempos primitivos de útiles de piedra ó de hueso y de formas rudimentarias, poniendo de lado este atraso material, hay que dejar constancia de que la raza es inteligente, viva, de espíritu aventurero.

Hay en la isla 300 habitantes y una iglesia que la atiende uno de los mismos isleños, a cual es llamado el «fiscal». Este individuo congrega a los habitantes para algunas prácticas religiosas, que por lo demás preocupan no mucho a los pobladores.

Inteligentes y fácil de educar, los pascuenses casi todos saben leer en español. Ellos mismos, unos con otros, se enseñan.

Tienen sus bailes típicos, algunos con gran semejanza a la «matchicha» y cantos de bellísima melodía; cuando cantan no se acompañan con ningún instrumento. Una de las canciones recuerda a la «gran patria lejana que no olvida a sus pobres hijos que están rodados por las mareas».

En la isla ha permanecido un año el señor Eduardo Martínez, que fué a hacer una instalación meteorológica y colocar un sismógrafo, habiendo regresado a Arica en la «Baquedano», después de dejar funcionando la estación meteorológica, pero no el sismógrafo, debido a que este aparato se descompuso.

En cuanto a las condiciones de la isla, son más ó menos como sigue:

Formada por lomajes suaves, azotados siempre por fuertes vientos del sureste, no hay árboles, ni el trigo puede resistir al tener ya cierta altura; los productos principales son: camotes, plátanos y caña de azúcar, productos de naturaleza tropical. De naturaleza volcánica, sólo existe el agua de algunas vertientes, que es salobre, y la de las lluvias, que se deposita en el gran cráter del volcán apugado Rana-kao y de la cual se sirven los habitantes. Frecuentes y fuertes chubascos, pero de

breve duración, hacen crecer el pasto que cubre casi toda la isla, proporcionando espléndido forraje a los animales que se crían y que son unos quince mil laneros y unos siete mil vacunos, todos de la firma Williamson, Balfour y Cia., arrendatarios de una parte de la isla.

De estos animales sólo puede aprovecharse el cuero y las astas, pues es inútil pensar en transportar la carne a dos mil millas de distancia a la costa ó a igual distancia a la isla de Tahití.

El termómetro y la etiqueta

Durante el mes de junio próximo pasado marcó el termómetro, en Madrid, 40 grados a la sombra. Los senadores,—que son de carne y hueso como cualquier simple mortal, no obstante la gravedad que les imprime el cargo,—a fin de no asarse imitaron a los diputados, modificando la severidad del protocolo en punto al traje. Se pusieron, para asistir a las sesiones, un sencillo paletó de alpaca.

Esa profanación de la etiqueta tradicional tuvo pronto y severo correctivo. El señor Montero Ríos, presidente de aquel cuerpo y poseedor de 80 años de edad, le profesa terror al frío, a extremo de que ha hecho construir una galería de cristales para preservarse del aire en el trayecto del carruaje al



NOTAS SELECTAS EUROPEAS.—LA TRAVESÍA DEL ATLÁNTICO EN GLOBO DIRIGIBLE.—PREPARANDO LA PARTIDA

vestíbulo y rodear el sillón presidencial de una defensa análoga, todo eso sin perjuicio de mantener en el sagrado recinto de las leyes sistema perfecto de calefacción. Fácil es comprender, dadas esas circunstancias, cómo recibiría la reforma el señor Montero Ríos, en contraste con su sensación personal de que 40

grados a la sombra representan el asomo de una agradabilísima primavera: la declaró inconstitucional, y en consecuencia la prenda veraniega fué eliminada para que ocupara su lugar el gabán sacramental.



LA FOSFATINA FALIÈRES es el alimento mas agradable y el mas recomendado para los niños desde la edad de seis a siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.

PARIS. 8, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación.

ASMATICOS
El MEJOR TRATAMIENTO del ASMA es el
LICOR DE LA ESTRELLA
(LIQUEUR DE L'ÉTOILE)
de MARIO LECHAUX
40, Rue de Maubeuge, París.
Al cabo de cinco días se puede acostarse y dormir toda la noche.
SE VENDE en todas las BUENAS FARMACIAS

GARGANTA
VOZ y BOCA
PASTILLAS DE DETHAN
Recomendadas contra los Males de la Garganta, Extinciones de la Voz, Inflamaciones de la Boca, Efectos perniciosos del Mercurio, Irritación que produce el Tabaco, y especialmente a los Srs. PREDICADORES, ABOGADOS, PROFESORES y CANTORES para facilitar la emisión de la voz.
Exigir en el rotulo a firm: de Adh. DETHAN, Farmacoutico en PARIS.

Tos, Ronqueras, Males de Garganta
Resfriados, Gripe, Insomnio

JARABE Y PASTA BERTHÉ

Agitación nerviosa, Jaqueca, Dolores de Estómago, Dolores de Vientre en las señoras, y todos los Padecimientos indeterminados.
Eficacia atestiguada por numerosas observaciones médicas.
EXIJANSE: las FIRMAS de FUMOUE-ALBESPEYRES y de BERTHÉ.
FUMOUE-ALBESPEYRES, 78, Faub. St-Denis, París.

Dentición
JARABE DELABARRE
JARABE SIN NARCÓTICO.

Facilita la salida de los dientes, previene ó hace desaparecer los sufrimientos y todos los Accidentes de la primera dentición.
EXIJANSE el SELLO de la "Union des Fabricants", y la FIRMA DELABARRE.
Establecimientos FUMOUE, 78, Faubourg St-Denis, París, y las Farmacias del Globo.

SELLOS DE CORREO
Catálogo "EXACT" 1912
enteramente revisado y corriente.
Precio: 4 fr. 75 franco
y con un sello de ASIA, de valor 6 francos, como prima.
Los sellos de correo se admiten en pago, al cambio del día.
E. MATTHEY, 7, r. de Provence, París.

LINO-TARIN
(Exigir: Mujer de 3 piernas)
Farmacias del Mundo entero
Pone libre el cuerpo. Caja 1 fr. 30c.
Procura:
Salud, Frescor, Belleza. París
TODO CICLISTA ha de
hacer uso del LINO-TARIN. MARCA DE FABRICA

Pour toute la publicité française destinée à ce journal s'adresser exclusivement à la

Société Mutuelle de Publicité

14, Rue Rougemont

A. LORETTE, Directeur

UN BANQUETE

LA DEMOSTRACIÓN AL SEÑOR ACEVEDO

El personal de «La Mañana», obsequió días pasados con un banquete á su administrador, señor Acevedo. El señor Acevedo se ha popularizado de tal modo con su inteligencia y constancia en el trabajo que la comida dada en su honor resulta un merecido homenaje de simpatía pocas veces realizado con tanta adhesión y entusiasmo.

El señor Acevedo antes de ver comprobado así, el afecto que le profesan todos los que le acompañan tuvo que salvar las vicisitudes de indiferencia y hostilidad, propias de la organización subalterna de la mayor parte de las empresas. Le habrá regocijado, esta demostración que es no solo una recompensa merecida, sino también un estímulo en el desarrollo de sus iniciativas que constituyen un poderoso impulso para el progreso del diario, donde el señor Acevedo acaba de ser objeto del testimonio de referencia, reconocido y justo.



BUENOS AIRES. — BANQUETE CON QUE OBSEQUIÓ EL PERSONAL DEL DIARIO «LA MAÑANA» Á SU ADMINISTRADOR SR. RAÚL DE ACEVEDO



CASA MATRIZ EN LONDRES

WARING & GILLOW

LONDON
164 OXFORD ST

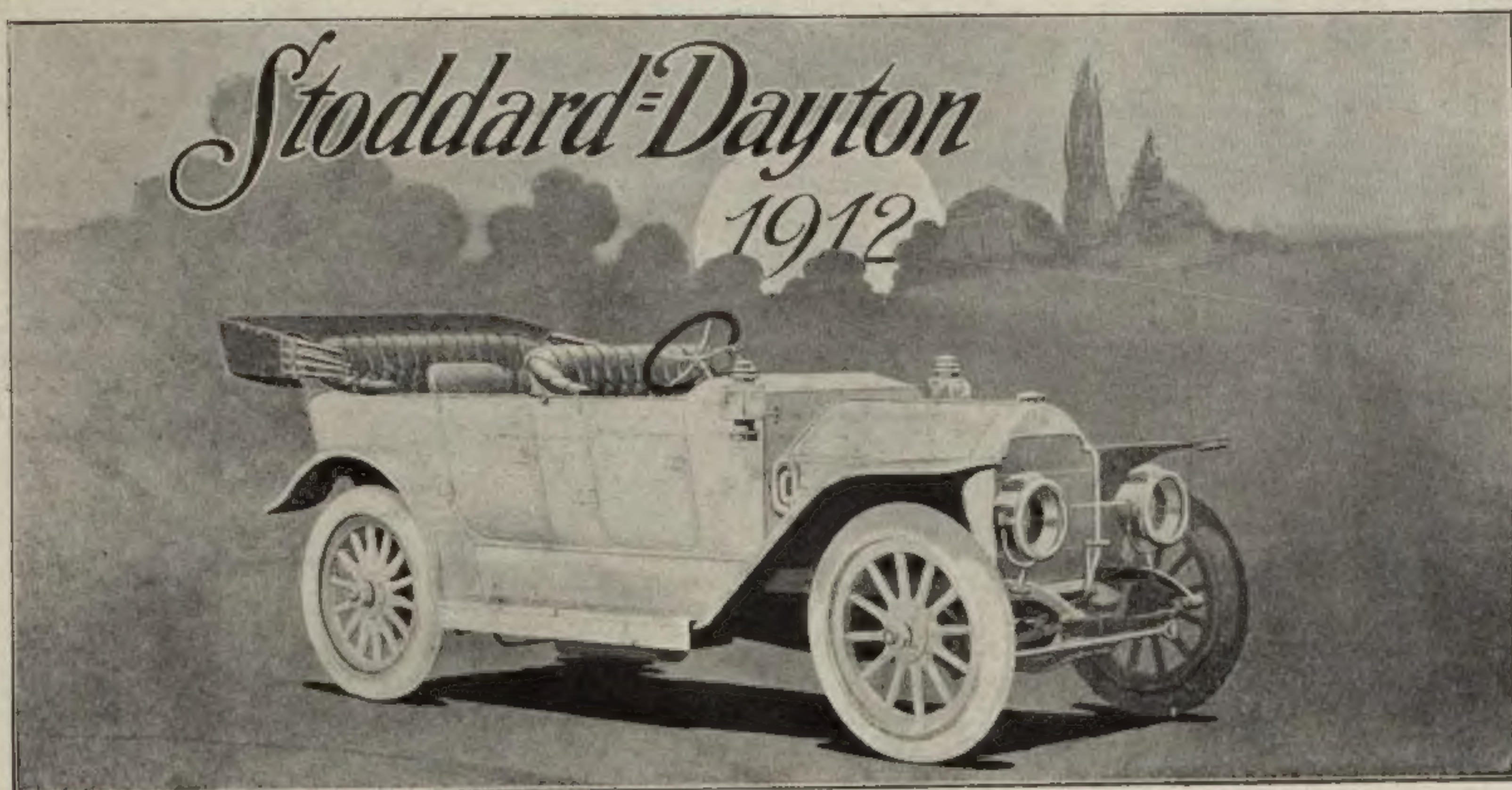
PARIS
AV. CHAMPS ÉLYSÉES 62

REPRESENTACION

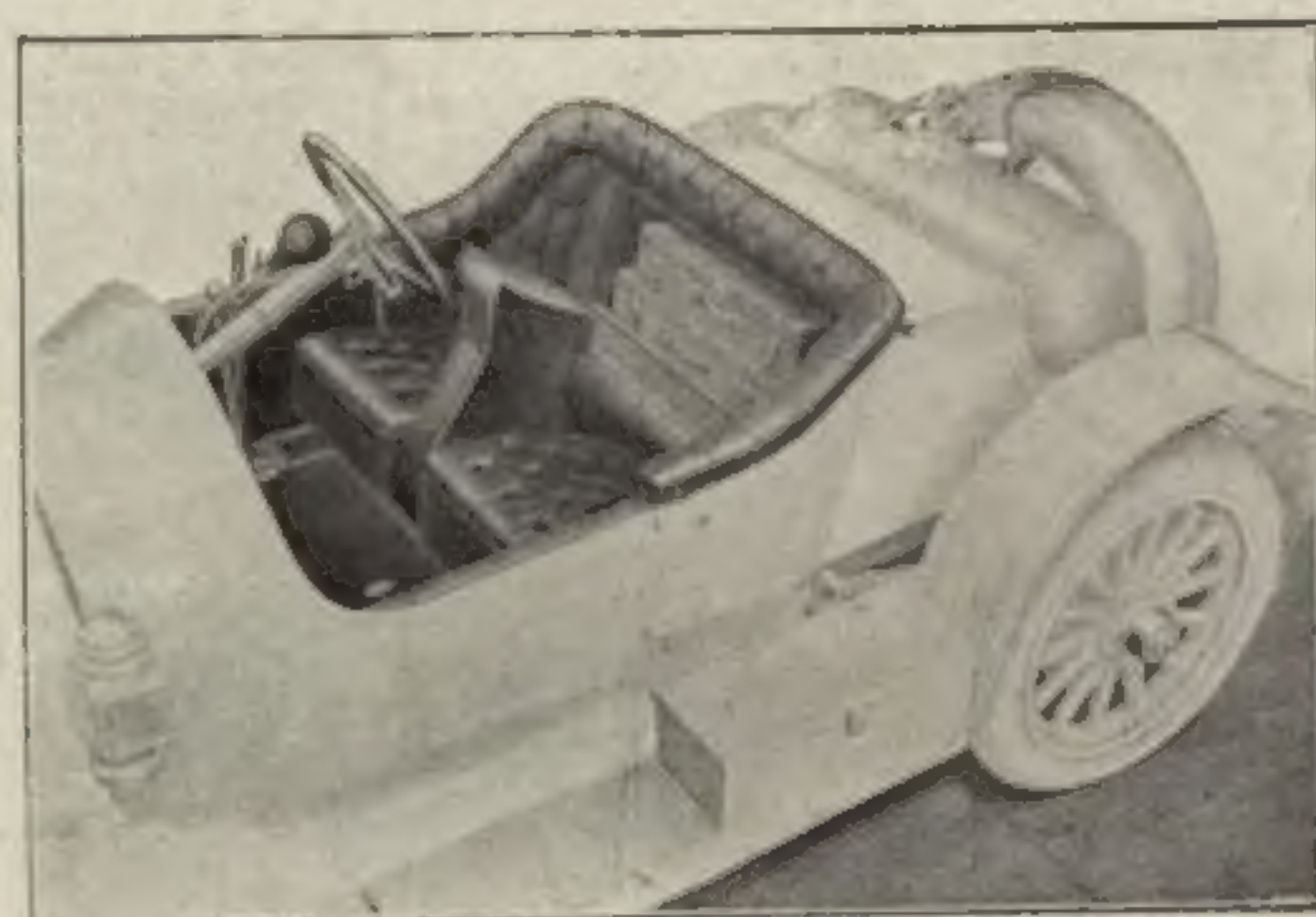
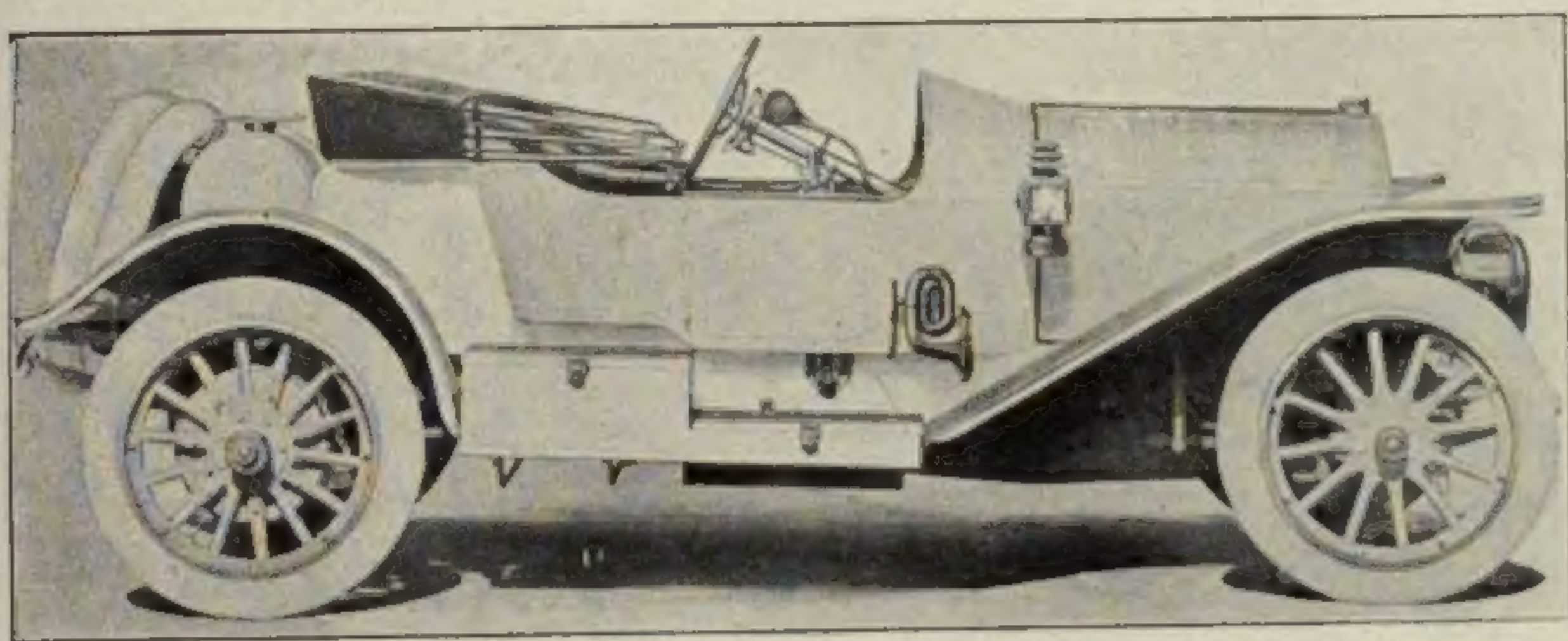
FLORIDA 32 U.T. 4042 AV.

LA CASA
MAS IMPORTANTE
DEL MUNDO
PARA DECORACIONES
ARTISTICAS.



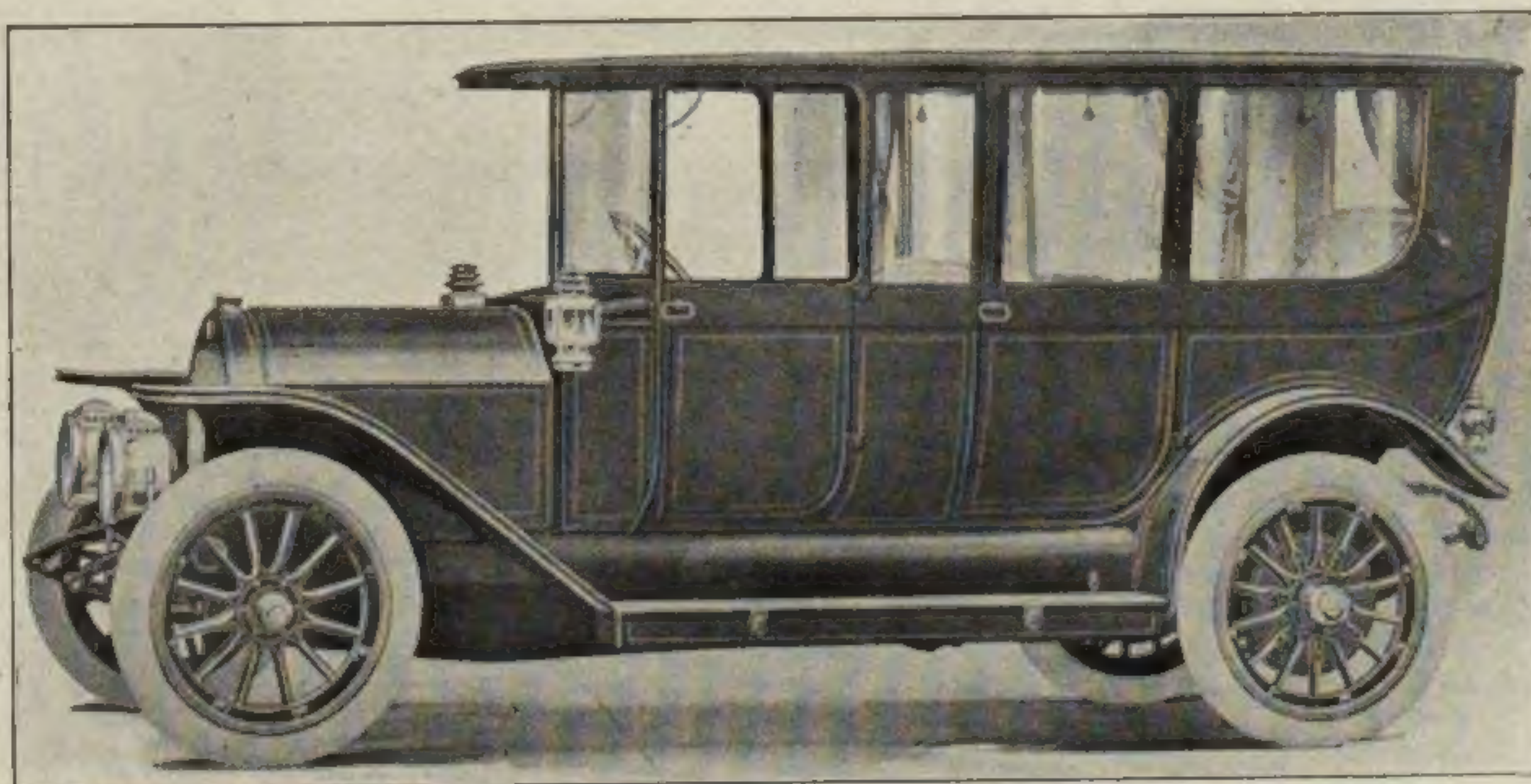


Doble faeton, 48 H. P. equipado, \$ 8.500 m/n.



Roadster, 48 H. P. equipado, \$ 8.250 m/n.

GARANTIZAMOS
NUESTROS
AUTOMOVILES



SURTIDO
COMPLETO Y
PERMANENTE
DE
REPUESTOS

Limousine, 48 H. P. equipado, \$ 11.000 m/n.

Torpedo, 58 H. P. 6 pasajeros, equipado, \$ 10.500 m/n.

VENTAS DIRECTAS del FABRICANTE al CONSUMIDOR

Sucursal de fábrica: 455-CERRITO-457 - Buenos Aires

INVITAMOS INSPECCIÓN

CATALOGO S. I.

Ferretería Francesa

ESTRABOU & Cía.

Carlos Pellegrini esq. Rivadavia

BUENOS AIRES



La casa más vasta

- y mejor surtida -

Herrajes Artísticos

en todos los estilos.

Cerrajería

YALE



Oficinas de Compras en PARIS y NEW-YORK